

CONVENZIONE PER LA PROSECUZIONE DEL PROGETTO DI SVILUPPO DEL CONTO SATELLITE DEL TURISMO E PER LA REALIZZAZIONE DI NUOVE ANALISI SUI DATI DI DOMANDA

TRA

la Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento per gli Affari Regionali, il Turismo e lo Sport, di seguito denominato Dipartimento, (codice fiscale n°80188230587), nella persona del Cons. Calogero Mauceri, Capo del Dipartimento, domiciliato per la carica in Roma, Via della Stamperia n. 8

E

l'Istituto Nazionale di Statistica, di seguito denominato Istat, (codice fiscale n° 80111810588), nella persona del Dott. Roberto Monducci, Direttore del Dipartimento per i conti nazionali e le statistiche economiche, e della Dott.ssa Linda Laura Sabbadini, Direttore del Dipartimento per le Statistiche Sociali ed Ambientali, domiciliati per la carica presso la sede centrale dell'Istat, Via Cesare Balbo, 16 – Roma.

PREMESSO CHE

- in data 27 dicembre 2007 è stata stipulata tra le stesse Parti una Convenzione per la realizzazione di un progetto di sviluppo delle statistiche sul movimento turistico nelle strutture ricettive;
- con successivo provvedimento del 20 ottobre 2008, per espressa volontà delle Parti, la durata della convenzione è stata prorogata di 18 mesi;
- in data 5 maggio 2010 è stato sottoscritto un atto integrativo e modificativo della suddetta convenzione avente ad oggetto:
 - la riorganizzazione della rilevazione censuaria del movimento presso gli esercizi ricettivi;
 - la fornitura, sulla base di tempi e formati prefissati, dei dati sui flussi turistici provenienti dalla rilevazione censuaria;
 - la realizzazione di un prototipo per la compilazione del conto satellite del turismo;

CONSIDERATO CHE

- il Dipartimento ritiene necessaria la prosecuzione dei rapporti di collaborazione volti alla costruzione di un sistema integrato di informazioni relative al settore turistico e alla restituzione puntuale di statistiche armonizzate;
- l'Istat ha manifestato il proprio interesse al rinnovo dell'accordo di cui alle premesse al fine di perseguire, in coerenza con i propri obiettivi strategici, il miglioramento della capacità informativa sul settore, anche con riferimento agli strumenti di valutazione del suo ruolo economico,

MA

6

le Parti, come sopra rappresentate, convengono e stipulano quanto segue

Art. 1
Oggetto della Convenzione

1. La presente Convenzione regola i rapporti tra le Parti al fine di proseguire la collaborazione a carattere tecnico-scientifico, finalizzata al primo sviluppo di un Conto Satellite del Turismo per l'Italia e alla sua messa a regime nella produzione statistica corrente. La collaborazione riguarda anche approfondimenti volti a rendere disponibili basi informative che misurino aspetti specifici dei fenomeni turistici.
2. L'oggetto della collaborazione e la sua articolazione sono analiticamente descritti negli allegati A) e B) che, sottoscritti dalle Parti, costituiscono parte integrante della presente Convenzione. Eventuali modifiche o integrazioni potranno essere concordate dalle Parti, secondo le modalità indicate all'art. 7, senza che ciò comporti un aumento dell'impegno finanziario del Dipartimento di cui al successivo art. 5.
3. Le attività oggetto della presente Convenzione, definite nell'ambito del programma di lavoro dell'Osservatorio nazionale del turismo (di seguito Osservatorio o ONT), saranno indirizzate e controllate da un Comitato Tecnico, composto da 3 membri nominati dall'Istat e 3 membri nominati dal Dipartimento; le nomine avverranno tramite un apposito scambio di note. In occasione della prima riunione, il Comitato stabilirà le regole per il proprio funzionamento.

Art. 2
Impegni dell'ISTAT

1. Per le finalità di cui all'art. 1 e in conformità a quanto definito negli allegati A) e B) l'Istat si impegna a:
 - A) Proseguire le attività aventi ad oggetto lo sviluppo del Conto Satellite del Turismo (CST) da articolarsi come di seguito:
 1. avanzamento nella compilazione delle tavole mancanti rispetto all'insieme completo definito negli standard europei;
 2. aggiornamento periodico delle tavole compilate;
 3. approfondimento, miglioramento e potenziamento della qualità delle stime di alcuni segmenti di spesa;
 4. realizzazione di uno studio di fattibilità per l'applicazione della struttura centrale del CST a livello regionale.
 - B) Realizzare un approfondimento tematico sul turismo per vacanza dei residenti presso le abitazioni di proprietà/multiproprietà (secondo case) in Italia, nell'ultimo triennio; l'approfondimento si articolerà nell'analisi degli indicatori su turisti, viaggi, notti e caratteristiche dei soggiorni trascorsi presso le seconde case (durata media, tipo di viaggio, regioni di destinazione, motivazioni, mezzo di trasporto).

2. La realizzazione dell'attività di cui al comma 1 non comporta comunicazione di dati personali dall'Istat al Dipartimento.

Art. 3

Protezione dei dati personali

1. Il trattamento dei dati personali effettuato nell'ambito e per le finalità della presente Convenzione è vincolato al rispetto dei principi e dei criteri stabiliti dal d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, dal *Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale*, ad esso allegato, nonché dall'art. 9 del d.lgs. 6 settembre 1989, n. 322 in materia di tutela del segreto statistico.
2. Titolare del trattamento dei dati personali finalizzato all'esecuzione delle attività di cui agli allegati A) e B) è l'Istat; responsabili del trattamento dei dati personali, per le attività di rispettiva competenza, sono il Direttore Centrale della contabilità nazionale e il Direttore centrale delle statistiche socio-economiche.
3. Le Parti si impegnano ad attuare le misure di tutela dei dati personali previste dalla normativa richiamata al comma 1, con particolare attenzione ai profili della sicurezza, anche mediante procedure idonee ad identificare e registrare gli operatori e le operazioni effettuate.
4. A pena di risoluzione della presente Convenzione, è vietato alle Parti cedere o consentire a terzi la consultazione dei dati trattati nell'ambito della Convenzione, ovvero utilizzare le medesime informazioni per fini diversi da quelli convenuti.

Art. 4

Diffusione dei risultati delle attività

1. I risultati delle attività svolte in esecuzione della presente Convenzione, validati dal Comitato Tecnico di cui all'art. 1, comma 3, saranno trasmessi dall'Istat al Dipartimento e depositati formalmente presso il servizio dell'Osservatorio, non appena disponibili e comunque entro il periodo di vigenza della presente Convenzione.
2. I risultati delle attività di cui al comma 1 saranno pubblicati attraverso l'apposito sito dell'Osservatorio.
3. I risultati di cui al comma 1 potranno inoltre essere:
 - diffusi o comunicati dal Dipartimento, nel rispetto delle norme che regolano il segreto statistico di cui all'art. 9 del d.lgs. n. 322/1989, solo dopo essere stati validati dall'Istat;
 - utilizzati dall'Istat e dal Dipartimento per i propri fini istituzionali.
4. I risultati potranno essere diffusi mediante comunicati stampa, pubblicazioni, documenti o comunicazioni in sede scientifica, con espresso richiamo ed indicazione nella fonte della collaborazione tra le Parti oggetto della presente Convenzione.

Art. 5
Rapporti finanziari

1. A fronte delle attività previste dalla presente Convenzione e dei relativi costi, il Dipartimento corrisponderà all'Istat, dietro presentazione di regolare fattura, un compenso pari a Euro 250.000,00 (duecentocinquantamila/00) comprensivi di IVA, da corrispondere come segue:

€ 50.000,00 (cinquantamila/00) alla consegna di un rapporto intermedio con i risultati delle attività di cui alla lettera A.2 del precedente articolo 2 (luglio 2013);

€ 50.000,00 (cinquantamila/00) alla consegna di un rapporto intermedio con i primi risultati delle attività di cui alla lettera B del precedente articolo 2 (dicembre 2013);

€ 150.000,00 (centocinquantamila/00) alla consegna del rapporto finale contenente i risultati definitivi delle attività di cui alle lettere A.1, A.3, A.4 e B del precedente articolo 2 (luglio 2014).

2. I pagamenti sopra citati verranno disposti mediante accredito sul c/c n. 218050 Banca Nazionale del Lavoro (B.N.L.) C. ABI 01005.8, CAB 03382.9, Filiale di Roma - Tesoreria - Via San Nicola da Tolentino n.67 - 00187 Roma, coordinate bancarie: K 01005 03382 000000218050.

Art. 6
Durata, recesso e risoluzione

1. La presente Convenzione, redatta in quattro esemplari originali, ha validità a decorrere dalla data di sottoscrizione fino al 31 luglio 2014.

2. Resta salva la facoltà delle Parti di recedere in qualsiasi momento, mediante lettera raccomandata, dagli impegni assunti con la presente Convenzione qualora intervengano fatti o provvedimenti che modifichino la situazione esistente all'atto della stipula della Convenzione e ne rendano impossibile la sua conduzione a termine.

3. La Convenzione può, inoltre, essere risolta, su richiesta di ciascuna delle Parti, per inadempimento della controparte agli impegni assunti, ferma restando qualsiasi altra azione per il risarcimento di ogni conseguente danno e fatte salve le prestazioni eseguite fino alla risoluzione della Convenzione. In tal caso, la Parte interessata notificherà all'altra Parte la propria intenzione di avvalersi della presente clausola, invitandola a provvedere entro il termine indicato nella comunicazione. Trascorso tale periodo, se la Parte inadempiente non avrà provveduto, la risoluzione della Convenzione avverrà di pieno diritto.

4. La presente Convenzione, inoltre potrà essere risolta, su richiesta di ciascuna delle Parti, per cause documentate di forza maggiore e per le altre cause previste dall'ordinamento giuridico.

Art. 7
Modifiche alla Convenzione

1. E' facoltà delle Parti procedere in ogni tempo, di comune accordo, ad integrazioni e modifiche della presente Convenzione che si dovessero manifestare utili o necessarie alla prosecuzione o al miglioramento delle attività ivi previste.
2. Le eventuali revisioni saranno soggette alla stessa procedura seguita per la stipula della presente Convenzione.

Art. 8

Foro competente

1. Per ogni controversia sorta in dipendenza dell'interpretazione e dell'esecuzione della presente Convenzione è competente il Foro di Roma.

Art. 9

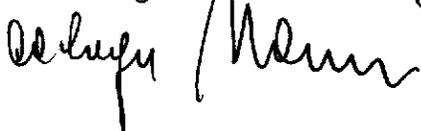
Disposizioni finali

1. Per quanto non specificamente previsto dalla presente Convenzione valgono le vigenti norme del Codice Civile.

Roma, 19 DIC. 2017

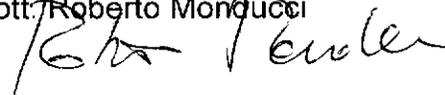
**PER IL DIPARTIMENTO PER GLI
AFFARI REGIONALI, IL TURISMO E
LO SPORT**

Cons. Calogero Mauceri

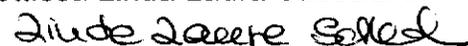


**PER L'ISTITUTO NAZIONALE
DI STATISTICA**

Dott. Roberto Monducci



Dott.ssa Linda Laura Sabbadini



ALLEGATO A)

Avanzamento dei lavori per la compilazione del primo Conto Satellite del Turismo (CST) per l'Italia

A conclusione della Convenzione del 27 dicembre 2007 e successive modifiche e integrazioni l'Istat ha consegnato, in data 30 giugno 2012, il rapporto finale sulla realizzazione del prototipo del Conto Satellite del Turismo (CST) per l'Italia.

Il lavoro si è concluso con la compilazione delle prime sei tavole del CST, che ne costituiscono il nucleo centrale e che riguardano la domanda turistica, l'offerta turistica e gli indicatori di sintesi.

Seguendo gli standard che sono stati definiti in sede internazionale e mettendo a frutto le conoscenze e le capacità acquisite nel corso dei lavori per la realizzazione del prototipo del CST per l'Italia, il proseguimento delle attività aventi ad oggetto lo sviluppo del medesimo Conto si articolerà seguendo le linee di attività principali, qui di seguito elencate:

1. avanzamento nella compilazione delle tavole mancanti;
2. aggiornamento delle tavole compilate;
3. approfondimento e potenziamento delle stime di alcuni segmenti di spesa;
4. studio di fattibilità per l'applicazione della struttura centrale del CST a livello regionale.

Per quanto riguarda il punto 1 i lavori avranno ad oggetto la compilazione delle seguenti tavole del CST:

- a. tavola 7, riguardante l'occupazione nelle industrie turistiche;
- b. tavola 10, riguardante gli indicatori non monetari.

Le tavole 8 e 9, riguardanti rispettivamente gli investimenti delle industrie turistiche (per tipologia di prodotti) e il consumo collettivo turistico, saranno oggetto di una prima attività di ricognizione e analisi delle informazioni esistenti e sulla loro utilizzabilità ai fini della compilazione delle tavole del CST. I risultati di questa attività di ricognizione saranno forniti tramite il report finale da consegnare entro luglio 2014.

Le attività di cui al punto 2 saranno realizzate allorché saranno resi definitivi gli aggregati di Contabilità Nazionale per l'anno 2010 di pertinenza di tutte le tavole del CST, con riferimento sia a quelle già compilate (tavole 1-6) sia a quelle in fase di realizzazione (tavole 7 e 10). I risultati di questa attività saranno consegnati entro luglio 2013.

Per quel che riguarda le attività relative al punto 3 si prevede il miglioramento delle stime della domanda turistica, in particolare per quei segmenti che hanno presentato maggiori elementi di criticità durante la compilazione; ciò riguarda gli sviluppi di seguito elencati:

- a. segmentazione della spesa turistica domestica per tipologia di visitatori;
- b. individuazione dei prodotti turistici caratteristici specifici per l'Italia, non rientranti nelle categorie oggetto di standardizzazione e confronto internazionale;
- c. potenziamento delle stime sulla componente di consumo turistico individuale delle pubbliche amministrazioni e delle istituzioni senza scopo di lucro.

I risultati di questa attività confluiranno nel report finale e saranno inglobati nelle successive compilazioni del CTS.

Le attività di cui al punto 4 riguardano la fase progettuale dei lavori di avanzamento nella compilazione del CST. Essa consisterà in un'approfondita disamina del quadro informativo esistente, nonché di quello necessario per l'implementazione di un CST a livello regionale. I risultati di questa attività di progettazione saranno forniti tramite un report finale da consegnare entro luglio 2014.

L'arco temporale previsto per il compimento delle attività su esposte viene fissato in 19 mesi.

R. A. ~~SA~~ Lg

ALLEGATO B)

A partire dall'indagine dell'Istat sulla domanda turistica "Viaggi e vacanze", sarà effettuato un approfondimento tematico sul turismo per vacanza dei residenti presso le abitazioni di proprietà/multiproprietà (secondo case) in Italia, nell'ultimo triennio.

L'approfondimento si articolerà nell'analisi degli indicatori su turisti, viaggi, notti e caratteristiche dei soggiorni trascorsi presso le seconde case (durata media, tipo di viaggio, regioni di destinazione, motivazioni, mezzo di trasporto).

I risultati di questa attività saranno forniti all'interno di un report finale, corredato di elaborazioni sulla tematica in oggetto, da consegnare entro luglio 2014.

L'arco temporale previsto per il compimento dell'attività su esposta viene fissato in 19 mesi.

23

